



Организация Объединенных Наций

**Доклад Специального
комитета по вопросу о ходе
осуществления Декларации
о предоставлении
независимости
колониальным странам
и народам за 2011 год**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят шестая сессия
Дополнение № 23**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят шестая сессия
Дополнение № 23

**Доклад Специального комитета
по вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам
и народам за 2011 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2011

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	vi
I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета	1
A. Учреждение Специального комитета	1
B. Открытие заседаний Специального комитета в 2011 году и выборы должностных лиц	3
C. Организация работы	3
D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов	4
E. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации	5
F. Рассмотрение других вопросов	10
1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации	10
2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений	10
3. План конференций	10
4. Контроль за документацией и ограничение ее объема	11
5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета	11
6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета	12
7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций	12
8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий	12
9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее	12
10. Другие вопросы	13
G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями	13
H. Обзор работы	14
I. Будущая деятельность	14
J. Завершение работы сессии 2011 года	17
II. Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма	18

III.	Распространение информации о деколонизации	19
IV.	Вопрос о направлении в территории выездных миссий	20
V.	Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов несамоуправляющихся территорий	22
VI.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	23
VII.	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	24
VIII.	Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара	25
	A. Гибралтар	25
	B. Новая Каледония	25
	C. Западная Сахара	26
IX.	Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	27
X.	Токелау	28
XI.	Фолклендские (Мальвинские) острова	29
XII.	Рекомендации	32
	Проект резолюции I. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	32
	Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	33
	Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	36
	Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии.	41
	Проект резолюции V. Вопрос о Токелау	44
	Проект резолюции VI. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне.	47
	Проект резолюции VII. Распространение информации о деколонизации	66
	Проект резолюции VIII. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	68

Приложения

I.	Список документов Специального комитета, 2011 год	73
II.	Карбиский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: цели и ожидаемые достижения, состоявшийся в Кингстауне с 31 мая по 2 июня 2011 года	76

Препроводительное письмо

[30 июня 2011 года]

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией 65/119 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2010 года. В докладе освещается работа Специального комитета в 2010 году.

(Подпись) Франсиско **Каррион-Мена**
Председатель Специального комитета по вопросу
о ходе осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Пан Ги Муну
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

A. Учреждение Специального комитета

1. Подробная информация об учреждении и деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приводится в пунктах 2–8 записки Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. A/АС.109/2011/L.1).

2. На своей шестьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета (A/65/23), приняла резолюцию 65/117, в которой она одобрила доклад Специального комитета о его работе в 2010 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV Генеральной Ассамблеи)) и осуществлять мероприятия, одобренные Ассамблеей в связи со вторым Международным десятилетием, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призвала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории, а также призвала все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в будущих сессиях Комитета.

3. В дополнение к резолюции 65/117 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и одно решение, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2010 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции и решение, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Фолклендские (Мальвинские) острова	58/316 ^a	1 июля 2004 года
Западная Сахара	65/112	10 декабря 2010 года
Новая Каледония	65/113	10 декабря 2010 года
Токелау	65/114	10 декабря 2010 года

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн	65/115 А и В	10 декабря 2010 года

^a Согласно пункту 4(b) приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года данный пункт остается в повестке дня для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов.

Решение

<i>Территория/название</i>	<i>Решение №</i>	<i>Дата принятия</i>
Гибралтар	65/521	10 декабря 2010 года

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

<i>Название</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	65/108	10 декабря 2010 года
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	65/109	10 декабря 2010 года
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	65/110	10 декабря 2010 года
Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	65/111	10 декабря 2010 года
Распространение информации о деколонизации	65/116	10 декабря 2010 года

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

4. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии, которые имеют отношение к работе Специального комитета и которые были приняты во внимание Специальным комитетом, перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/АС.109/2011/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

5. По состоянию на 1 января 2011 года в состав Специального комитета входили следующие 29 членов: Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное государство), Боливарианская Республика Венесуэла, Гренада, Доминика, Индия, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мали, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопия.

6. Список представителей, присутствовавших на заседаниях Специального комитета в 2011 году содержится в документе A/АС.109/2011/INF/1.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2011 году и выборы должностных лиц

7. На 1-м заседании Специального комитета 24 февраля 2011 года выступил Генеральный секретарь. На этом заседании с заявлениями также выступили представители Папуа — Новой Гвинеи, Индонезии, Индии, Кубы и Эквадора (см. A/АС.109/2011/SR.1).

8. На том же заседании заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению провел выборы Председателя путем тайного голосования.

9. После первого тура голосования требующееся большинство и наибольшее число голосов получил Франсиско Каррион-Мена (Эквадор), который был избран Председателем Специального комитета.

10. На том же заседании Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Заместители Председателя:

Педро Нуньес-Москера (Куба)

Руперт С.Д. Дейвис (Сьерра-Леоне)

Докладчик:

Башар Джаафари (Сирийская Арабская Республика)

С. Организация работы

11. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы, постановил сохранить Бюро в качестве своего единственного вспомогательного органа. Специальный комитет также постановил принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и процедуры их рассмотрения (см. A/АС.109/2011/L.2). Кроме того, на 1-м заседании с заявлением, касающимся организации работы, выступил Председатель (см. A/АС.109/2011/SR.1).

12. Делегации Алжира, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Испании, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора, Соломоновых Островов и Уругвая участвовали в работе сессии Специального комитета 2010 года в качестве наблюдателей.

D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

13. Преисполненные решимости продолжать принимать все возможные меры по рационализации организации своей работы, Специальный комитет и его вспомогательный орган, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить на минимальном уровне число своих официальных заседаний путем проведения, когда это возможно, неофициальных заседаний и широких консультаций через должностных лиц Специального комитета.

1. Специальный комитет

14. В 2011 году Специальный комитет провел в Центральном учреждении следующие 9 заседаний:

а) первая часть сессии: 1-е заседание 24 февраля и 2-е заседание 30 марта;

б) вторая часть сессии: 3-е заседание 13 июня; 4-е и 5-е заседания 20 июня; 6-е и 7-е заседания 21 июня; 8-е заседание 23 июня и 9-е заседание 24 июня.

15. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним следующие решения:

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Распространение информации о деколонизации	3-е	Глава XII, проект резолюции VII
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	3-е	Глава XII, проект резолюции I
Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории	3-е	Глава IV, пункт 85
Гибралтар	3-е	Глава VIII, пункт 107
Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико	4-е и 5-е	Глава I, пункт 25
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне	8-е	Глава XII, проект резолюции VI

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Вопрос о Токелау	9-е	Глава XII, проект резолюции V
Фолклендские (Мальвинские) острова	6-е	Глава XI, пункт 145
Вопрос о Новой Каледонии	8-е	Глава XII, проект резолюции IV
Западная Сахара	3-е	Глава VIII, пункт 119
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	7-е	Глава XII, проект резолюции III
Экономическая или иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	7-е	Глава XII, проект резолюции II
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	7-е	Глава XII, проект резолюции VIII

2. **Вспомогательные органы**

Бюро

16. На своем 1-м заседании 24 февраля 2010 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2011/L.2), постановил сохранить Бюро в качестве своего единственного вспомогательного органа. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело пять заседаний.

17. На своем 9-м заседании 24 июня 2011 года после заявления, с которым выступил Председатель, Специальный комитет принял без голосования доклад об организационных вопросах, касающихся его работы (A/АС.109/2011/L.14).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

18. На своем 1-м заседании 25 февраля 2010 года Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2011/L.2), и постановил рассмотреть в надлежащем порядке вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации.

19. На своем 9-м заседании 24 июня Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на его следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии (см. A/АС.109/2011/L.14, пункт 9).

Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико

20. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2011/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

21. На 3-м и 4-м заседаниях 13 и 20 июня Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико. На своих 4-м и 5-м заседаниях Специальный комитет принял решение удовлетворить эти просьбы (см. A/АС.109/2011/SR.4 и 5) и заслушал представителей следующих соответствующих организаций:

а) *4-е заседание*: Освальдо Толедо Мартинес, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Иван Ривера Рейес, ПРОЭЛА; Эктор Пескера Севильяна, Национальное остосианское движение за независимость Пуэрто-Рико; Мануэль Ривера, организация «Пуэртотриканцы, единые в своих действиях»; Бенджамин Рамос Росадо, организация «Пролибертад фридом»; Норлита Апонте, Движение за право жителей острова Вьекес; Алейда Сентено, Американская ассоциация юристов; Франсиско Торрес, Националистическая партия Пуэрто-Рико, освободительное движение; Фернандо Х. Мартин, Пуэртотриканская партия независимости; Иан Суслер, Национальная гильдия адвокатов; Луис Дельгадо Родригес, Объединение за свободную суверенную ассоциацию; Хесус Мангуал Круз, Фонд Андрес Фигероа Кордеро; Эдуардо Виллануэва Муньос, Комитет по правам человека Пуэрто-Рико; Нильда Лус Рексач, Движение за национальное развитие пуэртотриканской культуры; Эльда Сантьяго Перес, Комитет в поддержку братьев и сестер Гонзалеса Клаудио; Артуро Гонзалес Эрнандес, Пуэртотриканский комитет при Организации Объединенных Наций; Лаура Гарса, Социалистическая рабочая партия; и Рикардо Габриэль, Сеть солидарности Пуэрто-Рико;

б) *5-е заседание*: Франк Вергара, Социалистический фронт Пуэрто-Рико; Хосе Адамес, Литературный центр Анакоана; Эдвин Молина, Альтернативное народное движение 12 сентября; Леонор Датил, «Сохо Арт Фест»; и Эдгардо М. Роман Эспада, Пуэртотриканская коалиция против смертной казни.

22. На 4-м заседании 20 июня представитель Кубы, выступающий также от имени Боливии (Многонациональное государство), Боливарианской Республики Венесуэла, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2011/L.6 (см. A/АС.109/2011/SR.4).

23. На 5-м заседании в тот же день после заявлений, с которыми выступили представители Египта (от имени Движения неприсоединившихся стран), Никарагуа, Боливарианской Республики Венесуэла, Боливии (Многонациональное государство), Сирийской Арабской Республики, Исламской Республики Иран и Эквадора, Специальный комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.6 (см. A/АС.109/2011/SR.5).

24. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/АС.109/2011/SR.5).

25. Проект резолюции A/АС.109/2011/L.6 гласит следующее:

Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

учитывая, что в своей резолюции 65/119 от 10 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея провозгласила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание 29 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

напоминая, что 25 июля 2011 года исполняется 113 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

отмечая с обеспокоенностью, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико,

подчеркивая срочную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

отмечая тот факт, что назначенная президентом Соединенных Штатов межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой третий доклад 16 марта 2011 года, вновь заявила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть Конгресса Соединенных Штатов, и что инициативы, касающиеся статуса Пуэрто-Рико, были впоследствии представлены в Конгресс Соединенных Штатов,

отмечая также «Панамскую декларацию», — принятую Конгрессом государств Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который состоялся в Панаме 17–19 ноября 2006 года и в котором участвовали представители 33 политических партий из 22 стран региона, — выводы которой были подтверждены в Мехико 29 марта 2008 года на заседании Постоянного комитета по вопросу о независимости Пуэрто-Рико; а также резолюцию Комитета Социалистического интернационала по Латинской Америке и Карибскому бассейну, принятую на его заседании в Букараманге, Колумбия, 30 и 31 мая 2011 года, в которой он постановил поддержать призыв Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации рассмотреть вопрос о колониальном статусе Пуэрто-Рико на Генеральной Ассамблее и ос-

вободить Оскара Лопеса и других пуэрто-риканских патриотов, содержащихся в тюрьмах Соединенных Штатов,

отмечая далее дебаты, проходящие в Пуэрто-Рико по поводу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико,

сознавая, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов использовала остров Вьекес (Пуэрто-Рико) для проведения военных учений, что имело неблагоприятные последствия для здоровья населения, окружающей среды и социально-экономического развития этого муниципального округа Пуэрто-Рико,

отмечая единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех земель, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех объектов и необходимости их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико,

отмечая также жалобы жителей острова Вьекес в связи с продолжающимися бомбометаниями и использованием для очистки территории метода открытого сжигания, что усугубляет существующие проблемы и усиливает загрязнение и создает угрозу для жизни гражданского населения,

отмечая далее, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрториканских политических заключенных, среди которых есть и те, кто уже более 30 лет отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

отмечая существующую у народа Пуэрто-Рико озабоченность по поводу насильственных действий, включая репрессии и запугивания, которые предпринимались в Пуэрто-Рико против пуэрториканских борцов за независимость, включая действия, о которых стало известно недавно из документов, рассекреченных федеральными ведомствами Соединенных Штатов,

отмечая также, что в заключительном документе пятнадцатой Встречи на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран¹, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, 11–16 июля 2009 года, и в документах других встреч Движения подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость; и содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов вернуть территорию и оккупированные объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт Роудс» пуэрториканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией; и содержится настоятельный призыв к Генеральной Ассамблее активно рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

¹ A/63/965-S/2009/514, приложение.

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрториканского народа и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико²,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрториканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что пуэрториканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *вновь призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволил бы народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико;

4. *отмечает* широкую поддержку видными деятелями, правительствами и политическими деятелями в Латинской Америке и Карибском бассейне независимости Пуэрто-Рико;

5. *вновь отмечает* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию о создании механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрториканского общества, включая созыв конституционного собрания по вопросу о статусе, основу которого должны составлять варианты деколонизации, признаваемые международным правом, при соблюдении принципа, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу действий, предпринятых против пуэрториканских борцов за независимость, и выражает надежду на то, что эти действия станут предметом расследования с необходимой строгостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею всесторонне рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов, с учетом необходимости гарантировать пуэрториканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, полностью завершить возвращение народу Пуэрто-Рико всех оккупированных земель и объектов на островах Вьекес и Сейба, соблюдать основополагающие права человека, такие, как право на здоровье и экономическое развитие, и ускорить работы и взять на себя покрытие расходов по очистке и обеззараживанию районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, используя методы, которые не будут еще больше усугублять серьезные последствия их военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

² A/АС.109/2011/L.13.

9. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить следующих пуэрто-риканских политических заключенных, отбывающих сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико: Оскара Лопеса Риверу, который томится в тюрьме вот уже более 30 лет, Авелино Гонсалеса Клаудио и недавно арестованного Норберто Гонсалеса Клаудио;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета во исполнение его резолюции от 15 июня 2009 года;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2011 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.

F. Рассмотрение других вопросов

26. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года, приняв предложения Председателя, касающиеся организации работы Комитета (см. A/АС.109/ 2011/L.2), Специальный комитет постановил рассмотреть на пленарных заседаниях такие вопросы, как осуществление государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций по деколонизации, проведение ряда заседаний вне Центральных учреждений и план конференций, а также другие вопросы, упомянутые в пунктах 27–40 ниже.

1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации

27. При рассмотрении конкретных пунктов Специальный комитет учитывал решение, указанное в пункте 26 выше.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

28. Рассмотрев свою программу работы на 2011 год, Специальный комитет на своем 9-м заседании 24 июня 2011 года рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений с учетом положений пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи и пункта 3(9) резолюции 2621 (XXV), в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На том же заседании Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии приглашений, которые могут быть получены в 2012 году, и, когда станет известна подробная информация о таких заседаниях, просить Генерального секретаря изыскать необходимые бюджетные средства в установленном порядке.

3. План конференций

29. Ссылаясь далее на меры, принятые ранее Комитетом в этой связи, Специальный комитет постановил продолжить осуществление на практике своих инициатив в отношении эффективного использования ограниченных ресурсов,

выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего сокращения его потребностей в документации за счет максимального распространения сообщений и информационных материалов в виде неофициальных и памятных записок на языке оригинала и сокращения таким образом потребностей в документации и обеспечения значительной экономии средств для Организации. Список документов, опубликованных Специальным комитетом в 2011 году, приводится в приложении I к настоящему докладу.

30. На своем 9-м заседании 24 июня 2011 года Специальный комитет рассмотрел данный пункт и отметил, что в течение года он строго следовал руководящим принципам, установленным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 65/245. Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитету удалось до минимума сократить число своих официальных заседаний. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема его работы в 2012 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику: а) пленарные заседания: февраль/март (по мере необходимости); июнь/июль (до 15 заседаний: 6–8 заседаний в неделю); б) Бюро (февраль — июль: 10 заседаний). Предполагается, что эта программа работы не исключает проведения в случае необходимости любых специальных заседаний и что в начале 2012 года Специальный комитет может пересмотреть график заседаний в свете любых новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, стремиться сводить число своих заседаний к минимуму, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата.

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

31. На своем 9-м заседании 24 июня 2011 года Специальный комитет отметил, что в течение года он принял дополнительные меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50, 39/68, 51/211 В и 65/245. С учетом цели ограничения объема документации Специальный комитет постановил продолжать работу, направленную на то, чтобы сделать его доклад Генеральной Ассамблее более лаконичным.

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

32. Во исполнение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегации Новой Зеландии и Франции как управляющих держав продолжали в установленном порядке принимать участие в соответствующей работе Специального комитета (см. главы VIII.B и X).

33. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки официального участия в работе Специального комитета не принимали³.

34. На своем 3-м заседании 13 июня 2011 года Специальный комитет принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. Он при-

³ Причины их неучастия разъясняются в документах A/47/86 и A/41/23, глава I, пункты 76 и 77.

звал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации (см. пункт 85 ниже).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

35. На своем 9-м заседании 24 июня 2010 года Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил рекомендовать и далее содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Комитета в Центральном учреждении посредством покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с положениями руководящих принципов с поправками, внесенными Комитетом и одобренными Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии.

7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

36. На своем 9-м заседании 24 июня 2011 года Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 24 февраля 2011 года (см. A/AC.109/2011/SR.1) Комитет уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства в случае принятия приглашений. В соответствии с установленной практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые, в свою очередь, проведут консультации с членами Комитета, представляющими свои соответствующие региональные группы. Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Специальный комитет также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на покрытие расходов, связанных с проведением таких мероприятий в 2012 году.

8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

37. Информация о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий была рассмотрена Специальным комитетом на его 8-м заседании 23 июня 2011 года в связи с рассмотрением его доклада о работе Карибского регионального семинара (см. главу II и приложение II).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

38. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/AC.109/2011/L.2) и действуя в соответствии с пунктом 31 реше-

ния 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи и на основе практики, которую начал применять Комитет в 2005 году, постановил продолжать оформлять свои решения в принятом в Генеральной Ассамблее формате и представить их Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

39. На своем 9-м заседании 24 июня 2011 года Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика представить доклад Комитета непосредственно Ассамблее в соответствии с существующей практикой и установленной процедурой.

10. Другие вопросы

40. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации его работы (см. A/АС.109/2011/L.2), постановил при рассмотрении вопросов о конкретных территориях учитывать соответствующие положения резолюций и решения Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. пункт 3 выше). Эти резолюции и решение принимались во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов о конкретных территориях и других пунктов.

Г. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

41. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 21 резолюции 65/110 Генеральной Ассамблеи, касающейся этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2011/73 и Add.1). Отчет о рассмотрении Специальным комитетом данного вопроса содержится в главе VI настоящего доклада.

42. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам несамоуправляющихся территорий. Эти решения отражены в рекомендациях Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII).

43. Специальный комитет принял во внимание соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека, принятые на его одиннадцатой сессии, и продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

44. Учитывая свои ранее принятые решения о поддержании регулярных контактов с Движением неприсоединившихся стран, Африканским союзом, Карибским сообществом и Южнотихоокеанским форумом в целях содействия эффективному выполнению своего мандата, Специальный комитет, как и в

предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих межправительственных организаций.

45. С учетом соответствующих положений резолюций 65/116 и 65/117 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам деколонизации (см. A/АС.109/2011/17 и пункт 21 выше). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XII настоящего доклада.

46. С учетом соответствующих положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в территориях.

Н. Обзор работы

47. Начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ активно продолжался в 2011 году. Рекомендации Специального комитета относительно 12 территорий, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, были сведены в две резолюции (см. главу XII, проекты резолюций V и VI).

48. Специальный комитет также рассмотрел и представил рекомендации относительно информации, передаваемой самоуправляющимися территориями согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

49. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел с 31 мая по 2 июня 2011 года в Кингстауне Карибский региональный семинар, участники которого обсудили цели и ожидаемые достижения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

50. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по вопросам деколонизации, которую он рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия решения на ее шестьдесят шестой сессии (см. главу XII, проект резолюции VII).

51. Специальный комитет также продолжил рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решением от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал ряд представителей заинтересованных организаций и принял резолюцию по этому вопросу, которая приводится в пункте 25 выше.

I. Будущая деятельность

52. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамб-

леей на ее шестьдесят шестой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2012 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию колониализма в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и пересмотренным планом действий, который будет разработан в рамках проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

53. В порядке выполнения своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в самоуправляющихся территориях, изучая последствия событий, касающихся каждой территории, для их политического развития, отслеживая выполнение государствами-членами, особенно управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций, запрашивая содействие представителей территорий, неправительственных организаций в территориях и экспертов и приглашая их принимать участие в работе совещаний и региональных семинаров, а также посещая территории для получения информации из первых рук.

54. В 2012 году Специальный комитет намеревается продолжать и активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях разработки отдельных программ работы по деколонизации конкретных территорий при участии представителей территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета выражают особое удовлетворение плодотворным сотрудничеством Франции и Новой Каледонии и Новой Зеландии и Токелау на всех этапах переговоров.

55. Специальный комитет будет продолжать проводить региональные семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению его мандата. В этой связи Специальный комитет проведет в 2012 году семинар в Тихоокеанском регионе.

56. Специальный комитет будет продолжать добиваться содействия со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Специальный комитет по-прежнему придает исключительно важное значение направлению выездных миссий для сбора необходимой информации из первоисточников о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте планов действий в области деколонизации и обеспечения соблюдения документов о самоопределении. Специальный комитет рассмотрит возможность совмещения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов.

57. Специальный комитет будет продолжать использовать такие мероприятия, как региональные семинары и выездные и специальные миссии, для распространения информации о своей деятельности и об этих территориях, с тем чтобы мобилизовывать международную общественность на оказание поддержки и помощи населению территорий в скорейшей ликвидации колониализма, и разработки совместно с Департаментом общественной информации Секретариата программ, нацеленных на территории, запрашивающие информацию о вариантах самоопределения.

58. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный комитет сознает, что помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории также сталкиваются с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость в отношении незаконного оборота наркотиков, «отмывания» денег и других незаконных видов деятельности. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию уязвимой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов экономики этих территорий.

59. Специальный комитет намерен продолжать внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет продолжать практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета с целью содействовать эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в конкретных регионах.

60. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании самоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций этих учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

61. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и другую деятельность, затрагивающую интересы народов самоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничать с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов этих территорий.

62. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2012 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2012 год, которую он представляет Ассамблее на утверждение.

63. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет смог выполнить задачи, которые он поставил перед собой на 2012 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги по осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Ор-

ганизации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее обратиться ко всем управляющим державам с просьбой, если они еще не делают этого, участвовать в работе Специального комитета в осуществление его мандата, и в частности активно участвовать в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением. Специальный комитет также рекомендует, чтобы Ассамблея и впредь рекомендовала управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, ведущихся в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, пожелает вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращалась Ассамблея в своих соответствующих резолюциях.

64. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2012 год. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов предусматриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2012 год исходя из объема мероприятий, утвержденных на 2011 год, без ущерба для решений, которые примет Генеральная Ассамблея на своей шестьдесят шестой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, то соответствующие предложения относительно дополнительных потребностей будут направлены Генеральной Ассамблее на утверждение. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

Ж. Завершение работы сессии 2011 года

65. На 9-м заседании Комитета 24 июня 2011 года исполняющий обязанности Председателя выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2011 года (см. A/AC.109/2011/SR.9).

Глава II

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

66. На своем 1-м заседании 24 февраля 2011 года Специальный комитет, одобрив рекомендацию своего Председателя в отношении организации его работы на предстоящий год (см. A/АС.109/2011/L.2), постановил передать для рассмотрения на пленарных заседаниях Специального комитета, соответствующим образом, вопрос о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма.

67. Специальный комитет рассматривал вопрос о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Карибском региональном семинаре, посвященном обсуждению целей и ожидаемых достижений третьего Десятилетия, на своих 1, 2 и 8-м заседаниях 24 февраля, 31 марта и 23 июня.

68. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Карибского регионального семинара (A/АС.109/2011/18/Rev.1).

69. На своем 2-м заседании 31 марта после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав официальной делегации Специального комитета на Карибский региональный семинар (см. A/АС.109/2011/SR.2).

70. На своем 7-м заседании 21 июня Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/АС.109/2011/L.9, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

71. Текст проекта резолюции A/АС.109/2010/L.9 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VIII).

72. На своем 8-м заседании 23 июня Председатель Специального комитета обратил внимание его членов на проект доклада о работе Карибского регионального семинара, который был распространен среди членов Комитета в качестве неофициального документа (см. A/АС.109/2011/SR.8).

73. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе Карибского регионального семинара и постановил включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее в качестве приложения (см. приложение II).

Глава III

Распространение информации о деколонизации

74. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 3-м заседании 13 июня 2011 года.

75. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 65/116 о распространении информации о деколонизации и резолюцию 65/117 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

76. На своем 3-м заседании Специальный комитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата (см. A/AC.109/2011/SR.3).

77. На том же заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации (A/AC.109/2011/17) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2011/L.4).

78. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/AC.109/2011/L.4 без голосования.

79. Текст проекта резолюции A/AC.109/2011/L.4 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VII).

Глава IV

Вопрос о направлении в территории выездных миссий

80. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении в территории выездных миссий на своем 3-м заседании 13 июня 2011 года.
81. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, соответствующие положения резолюции 65/117 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 65/115 А и В и 65/114, касающихся конкретных территорий.
82. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся конкретных территорий, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 65/116 и 65/117 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.
83. На 3-м заседании 13 июня Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту повестки дня (A/AC.109/2011/L.5) (см. A/AC.109/2011/SR.3). На том же заседании Комитет постановил отложить рассмотрение этого пункта на более позднюю дату.
84. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2011/L.5 без голосования.
85. Текст проекта резолюции A/AC.109/2011/L.5 гласит следующее:

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают способность Организации Объединенных Наций оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в достижении целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамб-

леи и в Плане действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴,

с удовлетворением напоминая о двух миссиях Организации Объединенных Наций, направленных в феврале 2006 года и октябре 2007 года по приглашению Новой Зеландии в качестве управляющей державы для наблюдения за проведением референдумов в Токелау⁵,

с удовлетворением напоминая также о содействии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в направлении специальной миссии на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года⁶ по просьбе правительства этой территории,

напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Ангильи пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации и Плану действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴;

2. *призывает* управляющие державы, которые еще не сделали этого, наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, содействуя осуществлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в изучении возможности организации выездных или специальных миссий во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи в области деколонизации;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и докладывать Специальному комитету о результатах этих консультаций.

⁴ См. резолюцию 65/119.

⁵ См. A/АС.109/2006/20 и A/АС.109/2007/19.

⁶ См. A/АС.109/2007/5.

Глава V

Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий

86. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы самоуправляющихся территорий, на своем 7-м заседании 21 июня 2011 года.

87. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 65/109 об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий, и резолюцию 65/117 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции A/АС.109/2011/L.11.

88. Также на 7-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2011/L.11) (см. A/АС.109/2011/SR.7).

89. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.11 без голосования.

90. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.11 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции II).

Глава VI

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

91. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своем 7-м заседании 21 июня 2011 года.

92. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 65/110 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 24 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее шестьдесят шестой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 65/119, в которой период 2011–2020 годов объявлен третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма.

93. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в пятом пункте преамбулы проекта резолюции A/АС.109/2011/L.10.

94. Также на 7-м заседании Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/66/63) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. E/2011/73 и Add.1), а также к проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2011/L.10).

95. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.10 без голосования.

96. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.10 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции III).

Глава VII

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

97. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 13 июня 2011 года.

98. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII), в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 65/108, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII). Кроме того, Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 65/117 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 65/119, касающейся третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

99. Кроме того, на 3-м заседании Председатель привлек внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/66/65 и Add.1), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2011/L.3).

100. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.3 без голосования.

101. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.3 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции I).

Глава VIII

Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара

102. При рассмотрении вопроса о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюции 65/112 и 65/113 Генеральной Ассамблеи и решение 65/521, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

103. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 3-м заседании 13 июня 2011 года.

104. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2011/13).

105. На том же заседании с заявлением выступил представитель Испании (см. A/AC.109/2011/SR.3).

106. Также на том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлением выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Фабиан Пикардо (см. A/AC.109/2011/SR.3).

107. По предложению Председателя Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

В. Новая Каледония

108. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 8-м заседании 23 июня 2011 года.

109. На 8-м заседании Председатель привлек внимание членов Комитета к рабочему документу по данному пункту (A/AC.109/2011/16) и к проекту резолюции по данному пункту, представленному Фиджи и Папуа — Новой Гвинеей (A/AC.109/2011/L.12).

110. На том же заседании представитель Фиджи, также от имени Папуа — Новой Гвинеи, внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2011/L.12 (см. A/AC.109/2011/SR.8).

111. Представители Папуа — Новой Гвинеи, Соломоновых Островов и Сент-Люсии выступили с заявлениями (см. A/AC.109/2011/SR.8).

112. На том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлением выступил Виктор Тутугоро, представитель Национального социалистического фронта освобождения канаков.

113. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.12 без голосования.

114. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.12 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции IV).

С. Западная Сахара

115. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 3-м заседании 13 июня 2011 года.

116. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2011/1).

117. На своем 3-м заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании представителя Народного фронта освобождения Сегием-эль-Хамра и Рио-де-Оро (ПОЛИСАРИО) Ахмеда Бухари, который выступил с заявлением (см. A/АС.109/2011/SR.3).

118. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/АС.109/2011/SR.3).

119. Также на том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Глава IX

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

120. Специальный комитет рассмотрел вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своих 7-м и 8-м заседаниях 21 и 23 июня 2011 года.

121. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет учитывал положения резолюции 65/117 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

122. Делегации Соединенного Королевства и Соединенных Штатов — заинтересованных управляющих держав — в рассмотрении в Специальном комитете вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали.

123. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/АС.109/2011/2, 4–12 и 15).

124. На 7-м заседании 21 июня в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлениями по вопросу о Гуаме выступили Клер Кальво, Эдвард Альварес, Лиза Линда Нативидад, Ясукацу Мацushima и Лиза Мари База по вопросу о Гуаме (см. A/АС.109/2011/SR.7).

125. На 8-м заседании 23 июня в соответствии с решением, принятым на 3-м и 8-м заседаниях, с заявлениями по вопросу об островах Тёркс и Кайкос выступили Альфа Гибз и Бенджамин Роберт (см. A/АС.109/2011/SR.8).

126. На том же заседании Председатель выступил с заявлением, в котором он внес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/АС.109/2011/L.8), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (см. A/АС.109/2011/SR.8).

127. Также на том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.8.

128. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.8 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. главу XII, проект резолюции VI).

Глава X

Токелау

129. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своем 9-м заседании 24 июня 2011 года.

130. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ о событиях, касающихся этой территории (см. A/АС.109/2011/3).

131. На 9-м заседании с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. A/АС.109/2011/SR.9).

132. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи, также от имени Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2011/L.15 (см. A/АС.109/2011/SR.9).

133. Также на том же заседании после заявлений представителей Фиджи и Сент-Люсии Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.15 без голосования.

134. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.15 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции V).

Глава XI

Фолклендские (Мальвинские) острова

135. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 6-м и 7-м заседаниях 21 июня 2011 года.

136. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал пункт 4(b) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие решения и резолюции.

137. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/АС.109/2011/14).

138. На 6-м заседании Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гайаны, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая обратились с просьбой разрешить им принять участие в рассмотрении данного пункта в Комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

139. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании Комитета, с заявлениями выступили представители Законодательного собрания Фолклендских островов Роджер Эдвардс и Дик Сол, а также Мария Ангелика дель Кармен Вернет и Алехандро Бетс (см. A/АС.109/2011/SR.6).

140. Также на том же заседании представитель Чили, выступавший также от имени Венесуэлы (Боливарианской Республики), Боливии (Многонационального государства), Кубы, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу (A/АС.109/2011/L.7).

141. На том же заседании с заявлением выступил министр иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентины (см. A/АС.109/2011/SR.6).

142. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Многонационального Государства Боливия, Бразилии, Боливарианской Республики Венесуэла, Гайаны (от имени Южноамериканского союза наций), Гватемалы (от имени Иbero-американских стран), Индонезии, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы, Мали, Никарагуа, Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Парагвая (от имени Южноамериканского общего рынка и ассоциированных стран), Уругвая и Эквадора (см. A/АС.109/2011/SR.6).

143. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2011/L.7 без голосования.

144. На 7-м заседании 21 июня с заявлением выступил представитель Гренады (см. A/АС.109/2011/SR.7).

145. Текст проекта резолюции A/АС.109/2011/L.7 гласит следующее:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение проявлений колониализма несовместимо с провозглашенным Организацией Объединенных Наций идеалом всеобщего мира,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, резолюции Специального комитета A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, A/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, A/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, A/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, A/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, A/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, A/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, A/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года, A/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года, резолюцию, принятую 18 июня 2004 года, резолюцию, принятую 15 июня 2005 года, и резолюцию, принятую 15 июня 2006 года, резолюцию, принятую 21 июня 2007 года, резолюцию, принятую 12 июня 2008 года, резолюцию, принятую 18 июня 2009 года, и резолюцию, принятую 24 июня 2010 года, а также резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

глубоко сожалея о том, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили свои переговоры в целях скорейшего нахождения мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая озабоченность по поводу того, что достижение хорошего уровня в отношениях между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии не привело пока к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров для нахождения мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами,

привлекая внимание к важности продолжения Генеральным секретарем своих усилий по полному выполнению миссии, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость надлежащего учета сторонами интересов населения островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что путь к ликвидации особого и конкретного проявления колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах пролегает через мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, высказанные президентом Аргентинской Республики по случаю шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *глубоко сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства переговоров, которые охватили бы все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу до сих пор не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества, возобновив переговоры в целях скорейшего нахождения мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет* о своей твердой поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря, призванной помочь сторонам в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые давала и может дать в этом отношении Генеральная Ассамблея.

Глава XII

Рекомендации

146. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 65/108 от 10 декабря 2010 года, в которой она просила Специальный комитет продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 e Устава, в частности в связи с подготовкой Секретариатом рабочих документов по соответствующим территориям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷,

1. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 e Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам, в соответствии с их обязанностями по Уставу, передавать или продолжать передавать регулярно Генеральному секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях, включая консти-

⁷ A/66/65.

туцию, законодательные акты и распоряжения исполнительной власти, касающиеся порядка управления соответствующей территорией и ее конституционных отношений с управляющей державой, в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции II Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2011 год, касающуюся данного пункта⁸,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, 55/146 от 8 декабря 2000 года и 65/119 от 10 декабря 2010 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 (A/66/23), глава V.*

сознавая особую уязвимость малых территорий к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны стать весомым вкладом в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей этих территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это лучше всего отвечало их интересам;

2. *подтверждает* ценность иностранных инвестиций в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, особенно в период экономического и финансового кризиса;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на их природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, Тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам, и которая ведется таким образом, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *вновь подтверждает* необходимость не допускать какую-либо экономическую или иную деятельность, которая негативно отражается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали это, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в не-

самоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы эксплуатация морских и других природных ресурсов в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, осуществлялась без нарушения положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и не сказывалась отрицательно на интересах народов этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на свои природные ресурсы, а также установить и сохранять контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается к* профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов самоуправляющихся территорий и также призывает средства массовой информации распространять информацию о событиях в этой области;

13. *постановляет* следить за положением в самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и наро-

дам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции III
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁹ и доклад Экономического и Социального Совета¹⁰ по этому вопросу,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2010 год, касающуюся данного пункта¹¹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюцию 2010/30 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2010 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопро-

⁹ A/66/63 и Corr.1.

¹⁰ E/2011/73 и Add.1.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 (A/66/23), глава VI.*

сам, с учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансовых учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в отношении стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 65/110 от 10 декабря 2010 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;
7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;
8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;
9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправ-

ляющимся территориям — в рамках своих соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить информацию относительно:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и извержения вулканов, и других экологических проблем, таких, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи, в этих территориях;

с) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

д) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо населения этих территорий;

11. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна ее резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹², призывающей к созданию необходимых механизмов обеспечения участия ее ассоциированных членов, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Генеральной Ассамблеи, при условии соблюдения правил процедуры Ассамблеи, по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), раздел III.G.*

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, данные которого были обновлены для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать их обновление и обеспечивать их широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области, в частности при поддержке соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, при необходимости, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных

учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для ее выполнения, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции IV Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2010 год, касающуюся Новой Каледонии¹³,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

отмечая далее посещение Новой Каледонии с 4 по 13 февраля 2011 года Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов,

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 (A/66/23), глава VIII.*

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* важные события, произошедшие в Новой Каледонии после подписания 5 мая 1998 года представителями Новой Каледонии и правительством Франции Нумейского соглашения¹⁴;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия и в этом контексте приветствует достигнутое в Париже 8 декабря 2008 года единодушное соглашение о передаче власти Новой Каледонии в 2009 году и проведении выборов в ее провинциях в мае 2009 года;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, и приветствует в этом контексте принятие правительством Новой Каледонии 18 августа 2010 года закона о гимне, эмблеме и банкнотах;

4. *отмечает также* сохраняющиеся трудности, связанные с вопросом о флаге, и порожденный ими правительственный кризис,

5. *подтверждает* те положения Нумейского соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда, и отмечает, что уровень безработицы среди канакского населения остается высоким и что наем иностранных горняков продолжается;

6. *отмечает* озабоченность, выраженную группой коренного населения Новой Каледонии по поводу его недопредставленности в правительственных и общественных структурах территории;

7. *отмечает также* озабоченность, выраженную представителями коренных народов по поводу непрекращающихся миграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

8. *принимает к сведению* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

9. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

10. *ссылается* на тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

11. *отмечает* дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и между Новой Каледонией и Европейским фондом

¹⁴ A/АС.109/2114, приложение.

развития в таких областях, как экономическое и торговое сотрудничество, окружающая среда, изменение климата и финансовые услуги;

12. *призывает* управляющую державу продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 e Устава Организации Объединенных Наций;

13. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех секторов населения в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

14. *ссылается с удовлетворением* на усилия французских властей по решению вопроса о регистрации избирателей путем принятия 19 февраля 2007 года Национальным собранием Франции поправок к Конституции Франции, позволяющих Новой Каледонии допускать к участию в голосовании на местных выборах только тех избирателей, которые были внесены в списки в 1998 году, когда было подписано Нумейское соглашение, что обеспечивает надежное представительство канакского населения;

15. *отмечает* усилия французских властей по урегулированию правительственного кризиса;

16. *приветствует* все принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонского и Нумейского соглашений;

17. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонского и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в сфере жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

18. *отмечает* увеличение правительством Франции финансовой помощи территории в таких областях, как здравоохранение, образование, выплата жалования государственным служащим и финансирование проектов развития;

19. *принимает к сведению* выводы восемнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, состоявшегося в Суве 31 марта 2011 года, включая рекомендации, касающиеся ежегодного отслеживания и оценки хода осуществления Нумейского соглашения;

20. *признает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

21. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, включая операцию «Зонеко», направленную на картирование и оценку морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

22. *приветствует* сотрудничество между Австралией, Новой Зеландией и Францией в вопросах наблюдения за рыболовными зонами в соответствии с пожеланиями, высказанными Францией в ходе проведения в июле 2003 года, в июне 2006 года и в июле 2009 года саммитов Франция-Океания;

23. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов и облегчения процедур получения краткосрочных виз для жителей стран южной части Тихого океана;

24. *с удовлетворением напоминает* в этой связи об участии Новой Каледонии в работе сорок первой встречи на высшем уровне Форума Тихоокеанских островов, которая состоялась в Порт-Виле, 4 и 5 августа 2010 года, после ее присоединения к Форуму в качестве ассоциированного члена в октябре 2006 года, и приветствует поддержку правительством Франции заявки Новой Каледонии на получение статуса полноправного члена Форума Тихоокеанских островов;

25. *напоминает также* о продолжающихся визитах делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визитах делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

26. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

27. *приветствует также* возобновление диалога по Новой Каледонии в Комитете министров Форума Тихоокеанских островов в 2010 году и обращенную к секретариату Форума просьбу его лидеров изучить пути расширения роли и участия Новой Каледонии в работе Форума;

28. *напоминает* об успешном завершении Тихоокеанского регионально-го семинара Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, проходившего в Нумеа, Новая Каледония, с 18 по 20 мая 2010 год;

29. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

30. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции V Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2010 год, касающуюся вопроса о Токелау¹⁵,

¹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия,*

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 65/114 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2010 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для ряда остающихся самоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

отмечая также предложение Токелау подать заявку на предоставление статуса ассоциированного члена в Совете Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором изложены права и обязанности двух партнеров,

учитывая решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести в феврале 2006 года референдум по вопросу о самоопределении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года,

1. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и принятие на себя каждым таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех ее коммунальных служб;

3. *напоминает* о решении, принятом Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседании Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с

Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и о проведенных впоследствии переговорах между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

4. *напоминает также* о принятом Генеральным фоно в августе 2005 года решении провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и отмечает принятие Генеральным фоно правил проведения референдума;

5. *напоминает далее*, что в ходе двух референдумов для определения статуса Токелау, состоявшихся в феврале 2006 года и октябре 2007 года, не было получено большинства в две трети действительных голосов, необходимого, согласно Генеральному фоно, для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии;

6. *высоко оценивает* профессионально проведенные и транспарентные референдумы, состоявшиеся в феврале 2006 года и октябре 2007 года под наблюдением Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* решение Генерального фоно отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни для народа Токелау;

8. *принимает также к сведению* утверждение Токелау Национального стратегического плана на 2010–2015 годы и взятое Токелау и Новой Зеландией совместное обязательство в целях развития на 2011–2015 годы, направленное на создание жизнеспособной транспортной системы, на развитие инфраструктуры, рыболовства и потенциала людских ресурсов и на укрепление системы управления;

9. *принимает далее к сведению* сохраняющуюся и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

10. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества;

11. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения делать взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

12. *приветствует* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

13. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

14. *приветствует* меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении на Токелау;

15. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции VI Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

A Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановых островов, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2011 год¹⁶,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 (A/66/23), глава IX.

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 51 год после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁷ еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и плана действий на второе и третье Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁸,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

¹⁷ Резолюция 1514 (XV).

¹⁸ См. A/56/61, приложение, и резолюцию 65/119.

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 e Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся по очереди то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

памятуя о том, что Карибский региональный семинар 2011 года состоялся в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех

всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

отмечая заявление представителя Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на Карибском региональном семинаре в Кингстауне относительно того, что все шесть самоуправляющихся территорий Карибского бассейна являются активными ассоциированными членами Экономической комиссии,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁹ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий²⁰, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма²¹,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

¹⁹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

²⁰ А/АС.109/2011/2, 4–12 и 15.

²¹ А/65/330 и Add.1.

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

6. *призывает* управляющие державы принимать всемерное участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие самоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления плана действий на второе и третье Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁸, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой самоуправляющейся территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени

осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготавливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в результате проведения международных десятилетий за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается* с просьбой к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах¹⁹, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В **Отдельные территории**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

I. Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа²², и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя губернатора Американского Самоа на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года, о том, что позиция территории относительно необходимости ее исключения из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций остается неизменной, что пора добиться политического и экономического прогресса при учете интересов управляющей державы и Организации Объединенных Наций и что управляющие державы следует настоятельно призвать передавать информацию об их соответствующих самоуправляющихся территориях на рассмотрение Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел²³,

отмечая позицию управляющей державы и заявления представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в том числе на Карибском региональном семинаре 2011 года, в которых Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам предлагалось направить в территорию выездную миссию,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и создание в территории Комитета по пересмотру конституции Американского Самоа, а также проведение в июне 2010 года четвертого конституционного собрания Американского Самоа,

отмечая в этой связи заявление представителя губернатора Американского Самоа на Карибском региональном семинаре 2011 года и предыдущие программные документы, представленные Специальному комитету, о том, что наряду с учетом волеизъявления народа, десятилетиями высказывавшегося за объединение с Соединенными Штатами Америки, территория хотела бы продвигаться вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления,

принимая к сведению мнение, высказываемое правительством территории, в том числе и на Карибском региональном семинаре 2011 года, о том, что воздействие некоторых федеральных законов на экономику территории дает основания для серьезной озабоченности,

учитывая, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории,

²² A/АС.109/2011/12.

²³ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

1. *принимает к сведению*, что на всеобщих выборах в ноябре 2010 года избиратели отклонили предложенные поправки к пересмотренной конституции Американского Самоа 1967 года, которые были приняты на четвертом конституционном собрании, проводившемся в июне 2010 года;

2. *приветствует* деятельность правительства по продвижению вперед в вопросах политического, статуса, местной автономии и самоуправления с целью добиться политического и экономического прогресса;

3. *выражает признательность* губернатору Американского Самоа за направление в 2011 году Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приглашения организовать визит в эту территорию выездной миссии, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации и обеспечении устойчивости экономики территории и в решении проблем занятости и роста стоимости жизни;

II Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье²⁴, и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

ссылаясь на заявление представителя Ангильи на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая к сведению внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, проведение общественных собраний и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, и принятое в 2008 году решение создать редакционную группу в составе должностных лиц правительства территории, членов законодательного собрания и юристов для разработки проекта новой конституции, а также вынесение проекта конститу-

²⁴ A/АС.109/2011/2.

ции на всенародное обсуждение в территории в 2009 году и ожидание обсуждения текста проекта с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии с целью добиться полного внутреннего самоуправления без ущерба для независимости как возможного альтернативного варианта,

осознавая, что в отношениях между правительством территории и управляющей державой имеют место определенные трудности в связи с бюджетными и экономическими вопросами и намерением правительства территории продолжать развивать туризм высокого класса, с тем чтобы способствовать созданию возможностей занятости для местного населения,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

осознавая готовность премьер-министров Организации восточнокарибских государств, выраженную в 2011 году, оказывать помощь в преодолении трудностей, с которыми правительство территории сталкивается в его отношениях с правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

1. *приветствует вновь* вынесение новой конституции на всенародное обсуждение в 2009 году с целью дальнейшего обсуждения новой конституции с управляющей державой в 2010 году и настоятельно призывает завершить обсуждение конституции как можно скорее;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в выполнении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

III Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам²⁵, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Бермудских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12-14 мая 2009 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая проведенный местными средствами информации в январе 2011 года опрос, согласно которому 73 процента респондентов не изъявили желания разрывать отношения с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державой, а 14 процентов высказались за независимость,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «Зеленого документа» палате собраний, а затем «Белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

IV Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам²⁶, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя Британских Виргинских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года, о том, что независимость не является вопросом, который регулярно обсуждается народом территории, поскольку не было публичного призыва к таким радикальным переменам в отношениях с управляющей державой,

²⁵ A/АС.109/2011/5.

и что принципы политики, регламентирующие отношения с управляющей державой, пересматриваются,

ссылаясь на доклад членов Комиссии по пересмотру конституции 1993 года, состоявшиеся в 1996 году дебаты по докладу в Законодательном совете территории, создание в 2004 году Комиссии по пересмотру конституции, завершение подготовки в 2005 году ее доклада, содержащего рекомендации о внутреннем обновлении конституции, и обсуждение этого доклада в Законодательном совете территории в 2005 году, а также на переговоры между управляющей державой и правительством территории, которые привели к принятию в 2007 году новой конституции территории,

отмечая мнение, выраженное в вышеупомянутом заявлении представителя Британских Виргинских островов на Карибском региональном семинаре 2011 года, о том, что существуют возможности дальнейшего конституционного обзора в целях обеспечения практического и эффективного осуществления положений конституции 2007 года в территории,

учитывая негативное воздействие глобального экономического спада на темпы роста секторов финансовых и туристических услуг территории, которое, возможно, было несколько менее серьезным в 2010–2011 годах,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *ссылается* на вступившую в силу в 2007 году конституцию Британских Виргинских островов и подчеркивает важность дальнейшего обсуждения конституционных вопросов, с тем чтобы возложить на правительство большую ответственность за эффективное применение конституции 2007 года;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия территории, направленные на укрепление ее режима нормативного регулирования сферы финансовых услуг и поиск новых, нетрадиционных рынков для ее индустрии туризма;

4. *приветствует также* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

5. *приветствует далее* проведение в мае 2011 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Виргинскими островами Соединенных Штатов, которое состоялось впервые на уровне глав правительств территорий;

²⁶ A/АС.109/2011/6.

V**Каймановы острова**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Каймановым островам²⁷, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя правительства территории на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа 18–20 мая 2010 года,

учитывая доклад Комиссии по рассмотрению вопроса об обновлении конституции 2002 года, в котором содержался проект конституции для рассмотрения жителями территории, проект конституции 2003 года, предложенный управляющей державой, и последующие обсуждения между территорией и управляющей державой, состоявшиеся в 2003 году, а также возобновление в 2006 году обсуждений между управляющей державой и правительством территории по вопросу о внутреннем обновлении конституции, результатом которых стало завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года, ее последующее принятие на референдуме в мае 2009 года и провозглашение в ноябре 2009 года,

принимая во внимание работу в соответствии с конституцией 2009 года новой конституционной комиссии, которая служит консультативным органом по конституционным вопросам,

отмечая мнение правительства территории о том, что, несмотря на проблемы, обусловленные глобальным экономическим спадом и безработицей, индустрия финансовых услуг и туризма территории поможет обеспечить устойчивый и высокий экономический рост,

1. *ссылается* на конституцию, которая вступила в силу в 2009 году, и подчеркивает важность работы новой конституционной комиссии, в том числе образования по вопросам прав человека, в территории;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *приветствует также* усилия, предпринятые правительством территории в целях осуществления политики отраслевого управления, в частности мер содействия инвестициям и регулирования и развития медицинского и спортивного туризма, а также программ снижения остроты проблемы безработицы в различных секторах экономики;

²⁷ A/АС.109/2011/8.

VI Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму²⁸, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя губернатора Гуама на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года, о том, что правительство территории твердо привержено уважению неотъемлемого права народа чаморро Гуама на самоопределение, стремится с такому партнерству с управляющей державой, при котором все интересы уважаются и принимаются во внимание, и вообще считает милитаризм препятствием в деле деколонизации,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел²⁹,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории, в том числе на Карибском региональном семинаре 2011 года, не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных, культурных, экономических и экологических последствий планируемой передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими, в том числе на заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам

²⁸ A/АС.109/2011/15.

²⁹ Конгресс Соединенных Штатов, Органический закон Гуама, 1950 год, с поправками.

деколонизации в октябре 2009 года и 2010 года, на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа 18–20 мая 2010 года, и на Карибском региональном семинаре 2011 года,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама, в ходе референдума 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

2. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят, и приветствует недавние просветительские мероприятия правительства территории, в частности созыв в 2011 году форума народа чаморро;

4. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

VII **Монтсеррат**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату³⁰, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Монтсеррата на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12-14 мая 2009 года,

принимая во внимание доклад Комиссии по пересмотру конституции 2002 года, созыв в 2005 году комитета законодательного собрания для рассмотрения этого доклада, последующий процесс переговоров с управляющей державой по проекту конституции, предоставляющей правительству территории большую автономию, усилия нового избранного правительства территории по продолжению процесса переговоров с управляющей державой по вопросам

³⁰ A/АС.109/2011/11.

конституционной реформы и проект конституции, согласованный между двумя сторонами и опубликованный для всенародного обсуждения,

отмечая утверждение новой конституции в 2010 году и работу правительства территории по обновлению соответствующих разделов законодательства территории, чтобы конституция могла вступить в силу позднее в 2011 году;

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

ссылаясь на заявления участников Карибского регионального семинара в 2009 году, содержавшие призыв к управляющей державе выделить достаточный объем ресурсов на удовлетворение специальных потребностей территории,

с озабоченностью отмечая до сих пор непреодоленные последствия извержения вулкана в 1995 году, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

1. *ссылается* на прогресс, достигнутый правительством территории и управляющей державой в деле завершения переговоров по реформе конституции территории, и приветствует утверждение новой конституции территории, которая, как ожидается, вступит в силу позднее в 2011 году;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

VIII

Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну³¹, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения, площади и доступа,

учитывая, что после проведения консультаций в 2009 году в марте 2010 года в территории вступил в силу Указ о конституции Питкэрна, содержащий правозащитные нормы,

учитывая также, что управляющая держава и правительство территории создали в территории новую структуру государственного управления в целях укрепления ее административного потенциала на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

1. *ссылается* на вступление в силу в территории в марте 2010 года Указа о конституции Питкэрна, закрепляющего новые конституционные рамки и правозащитные нормы, и все усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на дальнейшую передачу территории оперативных полномочий в целях постепенного расширения самоуправления, в том числе на основе подготовки местных кадров;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки социально-экономической безопасности на Питкэрне;

IX

Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены³², и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

³¹ A/АС.109/2011/4.

³² A/АС.109/2011/7.

учитывая внутренний процесс обзора конституции, ведущийся правительством территории с 2001 года, завершение работы над проектом конституции по итогам переговоров между управляющей державой и правительством территории в 2003 и 2004 годах, опрос общественного мнения относительно новой конституции, проведенный на острове Святой Елены в мае 2005 года, последующую подготовку пересмотренного проекта конституции и его опубликование в июне 2008 года для целей проведения дальнейших общественных слушаний и вступление в силу новой конституции острова Святой Елены, острова Вознесения и архипелага Тристан-да-Кунья 1 сентября 2009 года,

будучи осведомлена о том, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по борьбе с этой проблемой,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему и отмечая в этой связи объявление управляющей державой в 2010 году о планах строительства аэропорта на острове Святой Елены,

1. *подчеркивает* важность конституции территории 2009 года;
2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;
3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития, включая проблемы безработицы и ограниченной инфраструктуры транспорта и связи;
4. *призывает* управляющую державу принимать во внимание уникальность географического положения острова Святой Елены и решить в кратчайшие возможные сроки любые нерешенные вопросы, связанные со строительством аэропорта;

Х Острова Тёркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Тёркс и Кайкос³³, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя островов Тёркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь также на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос,

принимая во внимание доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию, согласованную управляющей державой и правительством территории, которая вступила в силу в 2006 году,

отмечая решения управляющей державы приостановить действие конституции островов Тёркс и Кайкос в части ее положений, касающихся конституционного права на суд присяжных, министерской системы управления и законодательного собрания, во исполнение рекомендации независимой комиссии по расследованию и решения Апелляционного суда управляющей державы, и представить проект конституции на всенародное обсуждение в 2011 году,

отмечая также очередную отсрочку выборов в территории,

учитывая последствия глобального экономического спада и других соответствующих событий для туризма и строительства связанных с ним объектов — основных секторов экономики территории, и план финансовой стабилизации 2010–2011 годов, предусматривающий меры стимулирования частного сектора территории,

1. *с глубокой озабоченностью отмечает* сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос и также отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления и оздоровлению финансового положения в территории;

2. *призывает* как можно скорее восстановить конституционные механизмы представительной демократии посредством избрания правительства территории;

3. *отмечает* позиции и неоднократные призывы Карибского сообщества и Движения неприсоединившихся стран о срочном восстановлении демократически избранного правительства территории и отмечает также мнение, выраженное управляющей державой, не откладывать выборы на срок, более длительный, чем это необходимо;

4. *отмечает также* широкие консультации с общественностью, проведенные советником по конституционной и избирательной реформе, и продолжающиеся в территории обсуждения конституционной и избирательной реформы и подчеркивает важность участия всех групп и заинтересованных сторон в процессе консультаций;

³³ A/АС.109/2011/10.

5. *подчеркивает далее* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе механизмов всенародного обсуждения;

6. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

7. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

8. *приветствует также* продолжающиеся усилия правительства по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории;

XI **Виргинские острова Соединенных Штатов**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов³⁴, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³⁵,

учитывая также предпринятую территорией пятую попытку обзора действующего пересмотренного основного закона, который предусматривает механизмы ее внутреннего управления, а также ее просьбы в адрес управляющей державы и системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в реализации ее программы развития государственного образования,

сознавая, что проект конституции был предложен в 2009 году и затем препровожден управляющей державе, которая в 2010 году обратилась к территории с просьбой рассмотреть ее возражения по проекту конституции,

сознавая также потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* поступившее от территории в 2009 году предложение о разработке проекта конституции по итогам работы пятого конституционного собрания Виргинских островов Соединенных Штатов для его рассмотрения управляющей державой и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

³⁴ A/АС.109/2011/9.

³⁵ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный Органический закон, 1954 год.

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения предлагаемой конституции территории в конгрессе Соединенных Штатов и ее применению после согласования в территории;

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *повторяет свой призыв* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

5. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

6. *приветствует также* проведение в мае 2011 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Британскими Виргинскими островами, которое состоялось впервые на уровне глав правительств территорий.

Проект резолюции VII Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и осещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации³⁶,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 65/116 Ассамблеи от 10 декабря 2010 года,

признавая необходимость применения гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма³⁷,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

³⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/66/23 и Согг.2), глава III.

³⁷ См. резолюцию 65/119.

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73(е) Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через свои информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, и с удовлетворением напоминает о публикации, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного бюллетеня под названием “What the UN Can Do to Assist Non-Self-Governing Territories” («Что может сделать ООН, чтобы помочь несамоуправляющимся территориям»), обновленного для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов несамоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в несамоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств

массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

а) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в самоуправляющихся территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

б) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

в) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

г) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

е) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

ф) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VIII Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2011 год³⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 65/117 от 10 декабря 2010 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 65/119 от 10 декабря 2010 года, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей вы-

³⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 23 (A/66/23).*

яснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2011 году,

сожалея о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая по-прежнему предпринимаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая, что с 31 мая по 2 июня 2011 года в Кингстауне был проведен Карибский региональный семинар,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 65/119, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека³⁹;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

³⁹ Резолюция 217 А (III).

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с тем, чтобы как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, содействуя тем самым осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *с удовлетворением напоминает* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым и третьим Международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии;

b) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами — членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющей державой и соответствующей территорией конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴⁰;

8. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, обновляемый по мере необходимости⁴¹, является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

⁴⁰ См. резолюцию 54/91.

⁴¹ A/56/61, приложение.

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2011 году, в том числе намеченную на 2012 год программу работы³⁸;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

Приложение I

Список документов Специального комитета, 2011 год

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для общего распространения		
A/АС.109/2011/INF/1	Список делегаций	1 августа 2011 года
A/АС.109/2011/1	Западная Сахара (рабочий документ)	31 января 2011 года
A/АС.109/2011/2	Ангилья (рабочий документ)	1 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/3	Токелау (рабочий документ)	2 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/4	Питкэрн (рабочий документ)	8 января 2011 года
A/АС.109/2011/5	Бермудские острова (рабочий документ)	8 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/6	Британские Виргинские острова (рабочий документ)	9 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/7	Остров Св. Елены (рабочий документ)	15 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/8	Каймановы острова (рабочий документ)	17 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/9	Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ)	25 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/10	Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ)	28 февраля 2011 года
A/АС.109/2011/11	Монтсеррат (рабочий документ)	1 марта 2011 года
A/АС.109/2011/12	Американское Самоа (рабочий документ)	7 марта 2011 года
A/АС.109/2011/13	Гибралтар (рабочий документ)	8 марта 2011 года
A/АС.109/2011/14	Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ)	9 марта 2011 года
A/АС.109/2011/15	Гуам (рабочий документ)	11 марта 2011 года
A/АС.109/2011/16	Новая Каледония (рабочий документ)	21 марта 2011 года
A/АС.109/2011/17	Распространение информации о деколонизации в период с апреля 2010 года по март 2011 года (доклад Генерального секретаря)	23 марта 2011 года
A/АС.109/2011/18 и Rev.1	Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: цели и ожидаемые достижения, который состоится в Кингстауне, Сент-Винсент и Гренадины, с 31 мая по 2 июня 2011 года: руководящие принципы и правила процедуры	29 марта 2011 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для ограниченного распространения		
A/АС.109/2011/L.1	Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	28 декабря 2010 года
A/АС.109/2011/L.2	Организация работы: записка Председателя	23 декабря 2010 года
A/АС.109/2011/L.3	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	8 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.4	Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем	8 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.5	Вопрос о направлении выездных или специальных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем	8 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.6	Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа и Эквадором	15 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.7	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа, Чили и Эквадором	14 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.8	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне: проект резолюции, представленный Председателем	14 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.9	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем	14 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.10	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями,	15 июня 2011 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
	связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	
A/АС.109/2011/L.11	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем	15 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.12	Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	20 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.13	Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета Башаром Джаафари (Сирийская Арабская Республика)	17 мая 2011 года
A/АС.109/2011/L.14	Доклад Специального комитета о решениях, касающихся организационных вопросов	17 июня 2011 года
A/АС.109/2011/L.15	Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	20 июня 2011 года

Приложение II

Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: цели и ожидаемые достижения, состоявшийся в Кингстауне с 31 мая по 2 июня 2011 года

I. Введение

1. В своей резолюции 65/119 Генеральная Ассамблея объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма^а и взаимодействовать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Международное десятилетие.

2. В своей резолюции 65/117 Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета на 2011 год, включая проведение семинара в Карибском регионе, который должен быть организован Специальным комитетом и в котором должны принять участие представители всех самоуправляющихся территорий.

3. Цель этого семинара заключалась в том, чтобы предоставить Специальному комитету возможность выслушать мнения представителей самоуправляющихся территорий, экспертов, представителей гражданского общества и других заинтересованных стороны в процессе деколонизации, которые могли бы оказать Специальному комитету помощь в определении программного подхода и практических путей, которые Организация Объединенных Наций могла бы использовать в процессе деколонизации. Состоявшиеся на семинаре обсуждения помогут Специальному комитету провести реалистичный анализ и оценку ситуации в каждой из самоуправляющихся территорий, а также анализ и оценку путей, посредством которых системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом могли бы расширить программы помощи территориям.

4. Еще одной целью этого семинара была оценка прогресса, достигнутого к настоящему времени в процессе деколонизации, включая уже достигнутые результаты и новые цели, а также ожидаемые достижения Специального комитета в осуществлении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

5. Сообщения и материалы участников послужили основой для дальнейшего рассмотрения Специальным комитетом на его основной сессии, проходившей в Нью-Йорке в июне 2011 года, в целях представления Генеральной Ассамблее

^а A/56/61, приложение.

предложений, касающихся выполнения задач третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация семинара

6. Семинар проходил в Кингстауне с 31 мая по 2 июня 2011 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых принимали участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав и неправительственных организаций, а также эксперты (см. приложение II). Работа семинара была организована таким образом, чтобы она содействовала открытому и свободному обмену мнениями.

7. Семинар проходил под руководством Председателя Специального комитета, Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций Франсиско Кариона-Мены при участии следующих членов Комитета: Индонезии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Российской Федерации, Сент-Винсент и Гренадина, Сьерра-Леоне, Тимора-Лешти, Чили и Эквадора. Управляющие державы — Франция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии — принимали участие в качестве наблюдателей. В работе семинара также принимали участие представители Алжира, Аргентины, Испании и Марокко.

8. На 1-м заседании 31 мая 2011 года на должности заместителей Председателя были назначены Элеоноре Тамбунан (Индонезия) и Диана Елоева (Российская Федерация). Докладчиком семинара был назначен Жан-Батист Амангуа (Кот-д'Ивуар). Председатель семинара сформировал редакционную группу и назначил Хосе Антонио Коузино (Чили) ее Председателем.

9. Повестка дня семинара включала следующие пункты:

1. Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма: Специальный комитет и самоуправляющиеся территории:
 - a) анализ и оценка вклада, целей и ожидаемых достижений Специального комитета;
 - b) связь и сотрудничество с управляющими державами;
 - c) участие самоуправляющихся территорий.
2. Цели и ожидаемые достижения Комитета в третьем Десятилетии, включая положение дел в вопросах, касающихся самоуправления и развития самоуправляющихся территорий:
 - a) цели и ожидаемые достижения в Карибском регионе (управляющие державы, правительства территорий, эксперты и гражданское общество);
 - b) цели и ожидаемые достижения в Тихоокеанском и других регионах (управляющие державы, правительства территорий, эксперты и гражданское общество);

- с) цели и ожидаемые достижения системы Организации Объединенных Наций (управляющие державы, правительства территорий, эксперты и гражданское общества).

3. Предложения, касающиеся третьего Десятилетия.

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

- 10. 31 мая 2011 года Франсиско Карион-Мена (Эквадор) открыл семинар в качестве его Председателя.
- 11. На том же заседании перед участниками семинара выступил премьер-министр Сент-Винсента и Гренадин Ральф Е. Гонсалвес.
- 12. На том же заседании руководитель Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций зачитал послание Генерального секретаря (см. приложение I).

B. Заявления и обсуждения^b

- 13. На 1-м заседании 31 мая с заявлением выступил Председатель. С заявлением также выступил представитель Токелау, который ответил на вопросы и замечания представителей Эквадора и Кубы.
- 14. На том же заседании с заявлением выступил представитель Британских Виргинских островов, который ответил на вопросы и замечания представителя Кубы.
- 15. На 2-м заседании 31 мая участники семинара заслушали доклады двух экспертов — Питера Клегга (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Ховарда Фергуса (Монтсеррат). С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Торговой палаты Каймановых Островов (Каймановы Острова), Всепартийной комиссии по конституции и избирательной реформе (острова Тёркс и Кайкос) и Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико (Пуэрто-Рико). С заявлениями также выступили представители Сьерра-Леоне и Сент-Винсента и Гренадин. После этого с заявлением выступил наблюдатель от Гибралтара.
- 16. На 3-м заседании 1 июня с заявлениями выступили представители Американского Самоа и Гуама. На том же заседании перед участниками семинара с докладом выступил эксперт из Гуама Рональд Макнинч-Су. С заявлениями выступили представители Кубы и Кот-д'Ивуара. Представитель Гуама ответил на вопросы представителя Кот-д'Ивуара. С заявлениями также выступили эксперты и представители неправительственных организаций, а также наблюдатель от Гибралтара.

^b Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации, по адресу: <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

17. На том же заседании с заявлениями выступили представители Фолклендских (Мальвинских) островов^c и Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО).

18. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Аргентины, Испании, Алжира и Марокко. Затем с заявлениями выступили представители Фронта ПОЛИСАРИО, Алжира, Марокко и Фолклендских (Мальвинских) островов^c. С заявлениями также выступили наблюдатель от Гибралтара и представители Чили и Тимора-Лешти.

19. На 4-м заседании 1 июня перед участниками семинара с докладом выступил представитель Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). Представитель ЭКЛАК ответил на вопросы Председателя, экспертов и представителей неправительственных организаций.

20. На 5-м заседании 2 июня участники семинара провели общий обмен мнениями относительно дальнейшей работы Специального комитета, включая предложения, касающиеся плана действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма.

C. Закрытие семинара

21. На 5-м заседании 2 июня Докладчик представил проект доклада о работе семинара.

22. На том же заседании перед участниками семинара выступил представитель Сент-Винсента и Гренадин.

23. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Председатель.

24. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором они выразили признательность правительству и народу Сент-Винсента и Гренадин (см. приложение III).

IV. Выводы и рекомендации

25. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и роль Специального комитета, заключающуюся в рассмотрении хода осуществления Декларации, представлении предложений и рекомендаций, касающихся достигнутого прогресса и степени осуществления Декларации, а также в представлении соответствующего доклада Генеральной Ассамблее.

26. Участвующие члены вновь подтвердили сохраняющуюся важность выводов и рекомендаций, сделанных в ходе предыдущих семинаров.

^c Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор относительно суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

27. Кроме того, согласно правилу 9 правил процедуры семинара (A/AC.109/2011/18/Rev.1, приложение), участвующие члены представили на основной сессии Специального комитета следующие выводы и рекомендации:

А. Анализ и оценка процесса деколонизации, включая цели и ожидаемые достижения Специального комитета в третьем Международном десятилетии

28. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) отметили завершение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое совпало с пятидесятой годовщиной принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также объявление Генеральной Ассамблеей 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием. Отмечая в своих выступлениях эти важные события, они дали оценку достигнутому прогрессу, проанализировали использовавшиеся методы работы и придали ей новый импульс в целях решения поставленной перед Комитетом исторической задачи;

б) выявили в процессе деколонизации в ходе второго Десятилетия ряд междисциплинарных вопросов, включая воздействие изменения климата, особенно на малые островные самоуправляющиеся территории, глобальный экономический и финансовый кризис, роль регионального сотрудничества, образования и общественной осведомленности, роль женщин, расширение прав людей, находящихся в уязвимом положении, и способность к полному самоуправлению;

в) с учетом междисциплинарного характера многих проблем, с которыми сталкиваются некоторые самоуправляющиеся территории в современном взаимосвязанной мире, подчеркнули, что для дальнейшего укрепления административного потенциала, эффективного управления и экономической устойчивости самоуправляющихся территорий необходимо предпринять целенаправленные усилия, посредством вовлечения соответствующих заинтересованных сторон и использования индивидуального подхода, что позволит решать эти междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

г) признали ту важную роль, которую играют региональные организации и региональные механизмы в оказании многим самоуправляющимся территориям помощи в деле решения разных возникающих проблем;

д) подчеркнули тот факт, что образование и общественная информированность, в том числе и коренного населения, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированные решения относительно будущего политического статуса территорий на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

е) приветствовали призывы к осуществлению совместных проектов повышения общественной информированности относительно характера существующего конституционного устройства, как в отдельно взятых территориях, так и в целом ряде территорий, с участием Организации Объединенных Наций,

несамоуправляющихся территорий и управляющих держав, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

g) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общин;

h) признали необходимость расширения диалога с гражданским обществом в самоуправляющихся территориях, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

i) признали роль гражданского общества, в том числе деловых кругов и неправительственных организаций, в процессе развития и в деле содействия достижению экономической устойчивости и благополучия населения территорий;

j) подчеркнули, что обзор, связанный со статусом, и/или конституционный обзор в ряде самоуправляющихся территорий является деликатным процессом, в котором должны учитываться определенные ожидания их населения, касающиеся достижения деколонизации, и должен использоваться индивидуальный подход, включая, при необходимости, неформальные рабочие связи и диалог между всеми заинтересованными сторонами;

k) вновь заявили о том, что усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет важное значение для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, и в этой связи приветствовали участие Франции и Соединенного Королевства в этом семинаре;

l) признали важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не входят в его состав, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Алжира, Аргентины, Испании и Марокко.

В. Цели и ожидаемые достижения, касающиеся самоуправляющихся территорий Карибского региона

29. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

a) приветствовали участие в семинаре представителя Британских Виргинских островов и представленную им информацию, а также участие экспертов и представителей гражданского общества и неправительственных организаций, которые поделились своими мнениями об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и резолюций и решений Комитета, касающихся всех самоуправляющихся территорий Карибского региона и колониального режима в Пуэрто-Рико.

b) приветствовали участие представителей гражданского общества и неправительственных организаций Каймановых островов, Монтсеррата, Островов Тёркс и Кайкос и Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико;

с) в отношении Британских Виргинских островов отметили выступление их представителя, в частности заявление о том, что вопрос о независимости не является тем вопросом, который регулярно обсуждается населением территории, поскольку до сих пор никто не выступал с публичными призывами к такому радикальному изменению характера ее связи с управляющей державой, при этом в настоящее время принципы политики, регламентирующей отношения с управляющей державой пересматриваются;

d) отметили также мнение, выраженное в выступлении представителя Британских Виргинских островов, относительно возможности дальнейшего конституционного обзора в целях эффективного практического осуществления положений принятой в 2007 году конституции территории;

e) в отношении Каймановых островов вновь отметили введение в действие конституции 2009 года после ее утверждения на референдуме, а также подтвержденную позицию правительства территории в отношении того, что ее население не поручало ему добиваться полной политической независимости, а также отметили, что, по мнению выступавшего на семинаре представителя гражданского общества, в «модернизированной конституции» не предусматривается «делегирование полномочий»;

f) в отношении Монтсеррата отметили утверждение новой конституции в 2010 году и работу, проделанную правительством территории по модернизации соответствующих разделов ее законодательства, с тем чтобы эта конституция могла вступить в силу в конце 2011 года;

g) в отношении Островов Тёркс и Кайкос отметили с серьезной озабоченностью сохраняющуюся там ситуацию, включая продолжающиеся отсрочки проведения выборов, а также усилия управляющей державы, направленные на восстановление эффективного управления и управления финансовыми ресурсами территории;

h) призвали к восстановлению по возможности в кратчайшие сроки конституционных механизмов, обеспечивающих на Островах Тёркс и Кайкос представительную демократию посредством избираемого правительства территории;

i) отметили мнение, высказанное представителем гражданского общества с Островов Тёркс и Кайкос, относительно того, что основания для приостановления действия конституции, первоначально приводившиеся управляющей державой, возможно, представляются достаточно убедительными, однако применяемый ею подход во все большей степени вызывает сожаление, поскольку складывается впечатление, что он не учитывает интересы жителей Островов, в том числе в вопросах, касающихся конституции, выборов и экономики. Кроме того, было отмечено, что предлагаемая новая конституция представляется попыткой вернуть губернатору широкие полномочия, против чего выступают многие жители территории.

**С. Цели и ожидаемые достижения, касающиеся
несамоуправляющихся территорий в Тихоокеанском и других
регионах, включая последующую деятельность по итогам
Тихоокеанского регионального семинара 2010 года**

30. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) приветствовали участие в Карибском региональном семинаре представителей Американского Самоа, Фолклендских (Мальвинских) Островов^с, Гуама, Токелау и Западной Сахары и наблюдателя от Гибралтара и представленную ими информацию, а также приветствовали доклад эксперта из Гуама, который поделился своими мнениями относительно процесса деколонизации в этой территории;

б) в отношении нынешнего конституционного процесса в Американском Самоа приняли к сведению информацию, представленную на семинаре представителем губернатора Американского Самоа, относительно того, что позиция территории, заключающаяся в том, что ее следует исключить из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, остается неизменной, однако в связи с этим следует задуматься над тем, как Американское Самоа могло бы добиться прогресса в политической и экономической областях;

в) отметили, что наряду с учетом волеизъявления народа, десятилетиями высказывавшегося за объединение с Соединенными Штатами Америки, территория хотела бы продвинуться вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления;

г) в отношении ситуации на Гуаме вновь выразили обеспокоенность в связи с воздействием наращивания военного потенциала Соединенных Штатов на этой территории на культурную самобытность и использование земель ее коренным народом;

д) вновь подчеркнули необходимость дальнейшего тщательного отслеживания ситуации на этой территории;

е) отметили твердую приверженность правительства территории соблюдению неотъемлемого права проживающего на Гуаме народа Чаморро на самоопределение, а также его стремление к такому партнерству с управляющей державой, при котором учитываются и принимаются во внимание интересы всех сторон;

ж) в отношении Новой Каледонии отметили шаги, принятые ее правительством и управляющей державой в политической, экономической и социально-культурной областях в целях осуществления Нумейского соглашения, направленного на исправление существующих дисбалансов;

з) в отношении Токелау выразили свою признательность за заявление, сделанное представителем Улу-о-Токелау;

и) приняли к сведению существенную степень автономии в управлении своими внутренними делами и мнение, высказанное Улу в отношении убежденности населения территории в том, что пока вопрос о самоопределении

должен стоять на втором плане после задачи неотложного удовлетворения потребностей, касающихся инфраструктуры и развития;

j) призвали территорию и ее управляющую державу продолжать их тесное сотрудничество на основе Совместного обязательства в целях развития на 2011–2015 годы, направленного на создание жизнеспособной транспортной системы, на развитие инфраструктуры и потенциала людских ресурсов и на укрепление системы управления;

к) приняли к сведению стремление Токелау получить доступ к ресурсам, предоставляемым международными организациями, такими как Глобальный экологический фонд, который оказывает поддержку усилиям по адаптации и смягчению последствий изменения климата в целях решения основных проблем развития;

l) в отношении Западной Сахары напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 64/101 Генеральной Ассамблеи. Они поддержали резолюции 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010) и 1979 (2011) Совета Безопасности и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

m) по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства для поиска долгосрочного разрешения спора о суверенитете с учетом интересов населения Островов и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

n) в отношении вопроса о Гибралтаре приветствовали продолжающуюся работу Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре с участием Испании, Соединенного Королевства и правительства территории.

D. Цели и ожидаемые достижения системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи несомоуправляющимся территориям

31. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) приветствовали участие в семинаре представителя ЭКЛАК и представленную им информацию об оказании помощи территориям;

б) призвали фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие по приглашению Специального комитета в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации.

в) высказались в поддержку роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в их деятельности в качестве ассоциированных членов, в частности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, ЭКЛАК и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, в соответствии с их мандатами и на основании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций о деколонизации;

Е. Предложения в отношении третьего Международного десятилетия

32. В качестве своих рекомендаций участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) вновь подтвердили, что все народы имеют право на самоопределение; в силу такого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

б) также вновь подтвердили, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

в) вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации. Мандат Специального комитета является крупной программой Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации и связанные с ними вопросы последующей деятельности не будут надлежащим образом решены согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

г) подтвердили роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

е) подчеркнули важность разработки Специальным комитетом активного и целенаправленного подхода для реализации целей деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Орга-

низации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо и далее непредвзято подходить к каждому конкретному случаю, использовать имеющиеся варианты и более активно продвигать вперед процесс деколонизации согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

f) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в укрепление потенциала самоуправляющихся территорий рекомендовали содействовать их эффективному участию в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как управление, обеспечение готовности к стихийным бедствиям и обеспечение и расширение прав общины;

g) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предложили Специальному комитету в соответствии с его мандатом и соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

h) по вопросу информационно-аналитической работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендовали Специальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации принимать активное участие и вести поиск новых и новаторских путей содействия проведению кампаний информирования общественности с целью повышения понимания народами территорий возможностей самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, включая поддержку предпринимаемых ими усилий и обеспечение того, чтобы представляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) по вопросу об образовании предложили соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьные программы самоуправляющихся территорий;

j) в отношении обзора, связанного со статусом, и/или конституционного обзора и общего процесса деколонизации подчеркнули, что такие процессы потребуют индивидуального подхода в каждом конкретном случае и что их необходимо осуществлять на основе уважения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, полного охвата и участия соответствующих народов согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

k) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендовали продолжать развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами на основе различных возможных платформ и средств, включая неформальный рабочий диа-

лог, и вновь подтвердили, что все управляющие державы, особенно те из них, кто еще не сделал этого, должны поддерживать эффективные связи со Специальным комитетом;

l) в связи с этим подчеркнули исключительно важное значение укрепления связи и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами и призвали Комитет изучать возможности и добиваться согласованного взаимодействия в этой области на формальной и неформальной основе в целях достижения прогресса в деле деколонизации в ходе третьего Международного десятилетия;

m) подчеркнули также исключительно важное значение укрепления связей между Специальным комитетом и гражданским обществом самоуправляющихся территорий, в частности в области информации и просвещения, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

n) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявляют, что Специальному комитету через надлежащий механизм и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в будущих семинарах. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

o) подчеркнули важное значение укрепления связей между самоуправляющимися территориями, в частности в области обмена информацией об их территориях, и в этой связи приняли к сведению предложение представителя одной из территорий о создании их сети взаимодействия;

p) в связи с этим подтвердили, что Специальному комитету следует продолжать совершенствовать методы своей работы и свой потенциал по проведению региональных семинаров на основе новых подходов в целях обеспечения более широкого участия его членов в этих семинарах при финансовой поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, что позволит Комитету лучше знакомиться с мнениями народов самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, касающимся деколонизации;

q) по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркивают, что соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и через надлежащий механизм. В этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

r) рекомендуют Специальному комитету разрабатывать пути и средства, с помощью которых он мог бы в каждом отдельном случае проводить более углубленную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, которая могла бы послужить контрольным перечнем для учета достигнутого прогресса и того, что еще

предстоит сделать. В связи с этим предлагают Специальному комитету рассмотреть предложение о разработке конкретного предложения по проекту проведения на рабочем уровне неформального диалога с управляющими державами;

s) вновь заявляют, что Специальному комитету необходимо продолжать в каждом конкретном случае и согласно соответствующим резолюциям ООН направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории с участием соответствующих правительств территорий и управляющих держав. В этой связи отмечают высказанную на семинаре заинтересованность представителей самоуправляющихся территорий в таких выездных и специальных миссиях;

t) вновь подтверждают, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор пока надлежащим образом не будут решены все оставшиеся вопросы деколонизации и последующей деятельности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

u) в связи с призывами к проведению третьего Международного десятилетия подтвердили, что Специальному комитету следует и далее проводить тщательный анализ текущих задач и возможностей процесса деколонизации и разработать прагматичный план действий на третье Международное десятилетие в целях продвижения вперед процесса деколонизации.

Добавление I

Послание Генерального секретаря участникам Карибского регионального семинара, посвященного осуществлению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: цели и ожидаемые достижения

Я рад приветствовать участников Карибского регионального семинара 2011 года, посвященного деколонизации, который положил начало осуществлению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. И я выражаю признательность правительству и народу Сент-Винсента и Гренадин за проведение этого мероприятия.

Недавно международное сообщество отметило пятидесятилетнюю годовщину принятия Генеральной Ассамблеей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также завершение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. В течение этого периода успешно обрел свою независимость Тимор-Лешти, однако 16 самоуправляющихся территорий по-прежнему находятся в процессе деколонизации.

Этот семинар призван помочь Специальному комитету найти более эффективные пути достижения целей Организации Объединенных Наций. Важное значение для достижения прогресса в этом направлении имеют непосредственные контакты между Специальным комитетом, избранными представителями территорий и управляющими державами. В связи с этим я призываю Специальный комитет налаживать на всех уровнях конструктивный диалог, направленный на конкретные действия.

Я готов к сотрудничеству с Вами в целях ускорения процесса деколонизации, где это возможно. Примите мои наилучшие пожелания продуктивной и успешной работы семинара.

Добавление II

Список участников

Члены Специального комитета

Эквадор (Председатель)	Франсиско Каррион-Мена ^a Дженни Лалама
Чили	Хосе Антонио Кусиньо ^a
Кот-д'Ивуар	Жан Батист Амангуа ^a
Куба	Ребекка Эрнандес Толедано ^a
Индонезия	Эллеонора Тамбунан ^a
Российская Федерация	Диана Елоева ^a
Сент-Винсент и Гренадины	Камилло М. Гонсалвес ^a Андриас Викхам Мишель Файф Эрл Пэйнтер
Сьерра-Леоне	Виктория Сулимани ^a
Тимор-Лешти	Лисинио Миранда Бранко

^a Член официальной делегации Специального комитета.

Государства — члены Организации Объединенных Наций

Алжир	Идрис Латреш
Аргентина	Даниэла Хаите Херардо Абель Диас Бартоломэ
Марокко	Саадия эль-Алауи Редуан Хуссаини Сиди Хаддад эль-Муссауи
Испания	Франсиска Педрос Карретеро

Управляющие державы

Франция (в качестве наблюдателя)	Эммануэль Мурьез
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (в качестве наблюдателя)	Саймон Хоскинг

Специализированные учреждения

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	Лиз Дэннер
--	------------

Несамоуправляющиеся территории

Американское Самоа	Лелей Пеу
--------------------	-----------

Британские Виргинские Острова	Джулиан Фрэйзер
	Глория Мактавиус
Фолклендские (Мальвинские) Острова ^b	Роджер Эдвардс
Гуам	Эдвард Альварес
Токелау	Элеси Керисиано Калоло
	Келе Луи
Западная Сахара	Ахмед Бухари

^b Между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) Островами.

Неправительственные организации

Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико	Вильма Е. Реверон-Коллацо
Всепартийная комиссия по вопросам конституции и избирательной реформы (Острова Тёркс и Кайкос)	Конрад Хоуэл
Торговая палата Каймановых островов	Вильфред Пино
	Джеймс О'Нэйл

Эксперты

Питер Клегг	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Ховард Фергюс	(Монтсеррат)
Роналд Л. МакНич-Су	(Гуам)

Наблюдатель

Джозеф Боссано (Гибралтар)	(Гибралтар)
----------------------------	-------------

Добавление III

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Сент-Винсента и Гренадин

Участники Карибского регионального семинара,

собравшись с 31 мая по 2 июня 2011 года в Кингстауне для того, чтобы рассмотреть цели и ожидаемые достижения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма,

заслушав важное заявление премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают глубокую признательность правительству и народу Сент-Винсента и Гренадин за предоставление Специальному комитету необходимой помощи в организации его семинара, за огромный вклад в его успешное проведение и, в частности, за щедрое и искреннее гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания на Сент-Винсенте и Гренадинах.

11-39388 (R) 270711 030811



Просьба отправить на вторичную переработку 